



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: General
12 February 2016
Russian
Original: English and French

Европейская экономическая комиссия

Руководящий комитет по потенциалу
и стандартам торговли

**Рабочая группа по сельскохозяйственным
стандартам качества**

Шестьдесят четвертая сессия

Женева, 18–21 апреля 2016 года

Пункт 7 предварительной повестки дня

Пересмотр Типовой формы стандартов

**Пересмотр Типовой формы стандартов ЕЭК ООН
на свежие фрукты и овощи***

Нижеследующий документ содержит предлагаемые поправки (выделены шрифтом), представленные делегацией Германии. Делегациям предлагается направить свои замечания в секретариат до 1 апреля 2016 года.

* Настоящий документ был представлен в указанную выше дату ввиду несвоевременного представления материалов делегациями.



Типовая форма стандартов ЕЭК ООН на свежие фрукты и овощи

II. Положения, касающиеся качества

Стандарты ЕЭК ООН могут применяться на всех уровнях сбытовой цепи. Исходя из этого необходимо изменить первый пункт следующим образом:

«Целью настоящего стандарта является определение требований, касающихся качества *{наименование продукта}* на стадии экспортного контроля или на стадии отправки после подготовки и упаковки.»

Альтернативно можно исключить слова «на стадии экспортного контроля».

V. Требования к зрелости

Типовая форма стандартов должна содержать факультативный раздел, посвященный требованиям к зрелости.

В отношении неклимактерических фруктов его текст должен быть следующим: «{Наименование продукта} должны быть достаточно развитыми и достаточно спелыми».

В отношении климактерических фруктов его текст должен быть следующим: «Степень развития и зрелости {наименование продукта} должны быть такими, которые бы позволили им продолжить процесс созревания и достичь удовлетворительной степени зрелости».

VI. Положения, касающиеся маркировки

A. Опознавательные обозначения

Вариант замены названия и адреса упаковщика и/или грузоотправителя официально признаваемым кодовым обозначением не работает надлежащим образом в международной торговле. С использованием этого варианта в пределах страны не возникает проблем, когда известен компетентный орган, признающий или присваивающий кодовое обозначение. В торговле между двумя странами по-прежнему существуют трудности с получением информации о компетентном органе, способном предоставить информацию о компании, обозначаемой данным кодом.

В торговле мы видим все больше и больше упаковок, имеющих маркировку с указанием названия и адреса импортера или продавца. Было бы хорошо, если бы компания могла отслеживать происхождение до упаковщика и/или грузоотправителя. Исходя из этого предлагаются следующие поправки:

«Упаковщик и/или отправитель:

Наименование и адрес (например, улица/город/район/почтовый индекс и страна, если она не является страной происхождения) ~~или кодовое обозначение, официально признанное компетентным национальным органом~~¹.

¹ Национальное законодательство ряда стран требует четкого указания наименования и адреса. Однако в случае применения кодового обозначения необходимо в непосредственной близости от кодового обозначения проставить отметку «упаковщик и/или отправитель» (или соответствующие сокращения), а перед кодовым обозначением должен стоять (буквенный)

Данная информация может быть заменена названием и адресом импортера [или продавца], которым должны предшествовать слова «импортируемые [или проданные]» (или эквивалентное название/сокращение). В данном случае маркировка должна также содержать код, обозначающий упаковщика и/или грузоотправителя. Владелец/продавец должен предоставлять всю необходимую информацию, которую сочтет необходимой инспекционный орган в отношении значения этого кода.».

~~код страны/района (ИСО 3166), относящийся к сертифицирующей стране, если она отличается от страны происхождения.~~